



**ОТЧЕТ ОБ УСТОЙЧИВОМ РАЗВИТИИ КПО ЗА 2008 ГОД**  
**БЛАГОТВОРНОЕ ВЛИЯНИЕ КАРАЧАГАНАКА**





# Содержание

Обращение Генерального директора	1
Основные сведения о КНГКМ	2
Корпоративное управление в КПО	4
Вопросы охраны окружающей среды	6
Инвестирование в подготовку кадров	12
Ключевые моменты нашей работы	14
Работа с населением	16
Экономическое развитие	20
Техника безопасности и служба безопасности	22
Табличные данные и индикаторы ГИО	26
Поставленные задачи	28
Заявление о подтверждении	29



## Демонстрация нашей приверженности принципам устойчивого развития

Настоящий документ представляет собой первый отчет об устойчивом развитии «Карачаганак Петролиум Оперейтинг Б.В.» (КПО) и демонстрирует нашу приверженность принципам устойчивого развития. Кроме того, мы хотели бы отметить, что впервые компания, основанная в Казахстане, представила подтвержденный независимой стороной отчет об устойчивом развитии в соответствии с международными стандартами.

### ХАРАКТЕРИСТИКА ОТЧЕТА

Данный отчет предоставлен за календарный период 2008 года. Поскольку данный отчет является первым отчетом КПО об устойчивом развитии, он также включает в себя информацию за 2006 и 2007 г.г. В будущем мы намерены предоставлять отчеты об устойчивом развитии ежегодно.

### СОСТАВ ОТЧЕТА

Настоящий отчет включает все виды работ КПО, изложенные в главе «Основные сведения о КНГКМ», и его содержание охватывает наиболее важные аспекты экологической, социальной и экономической деятельности.

### ГАРАНТИЯ ДОСТОВЕРНОСТИ ИНФОРМАЦИИ

Достоверность сведений, представленных в настоящем отчете, была отдельно подтверждена компанией «ПрайсуотерхаусКуперс» (PricewaterhouseCoopers), как указано в их независимом отчете на странице 29. Указанный факт является дополнительной гарантией достоверности представленных в нем данных как для КПО, так и для всех, кто производит ознакомление с данным отчетом.

### ГЛОБАЛЬНАЯ ИНИЦИАТИВА ПО ОТЧЕТНОСТИ

Настоящий отчет подготовлен в соответствии с инструкциями G3 «Глобальной инициативы по отчетности» (ГИО), мирового стандарта де-факто для отчетности об устойчивом развитии. Учитывая то, что нынешний год является первым годом отчетности для КПО, мы поставили перед собой цель и добились уровня применения C+, который отражает уровень представления отчетности, на котором мы привели характеристику нашей компании, наши подходы в области менеджмента, показатели результативности, а также то, что отчет прошел внешнее подтверждение.

### ЗАИНТЕРЕСОВАННЫЕ СТОРОНЫ

В соответствии с нормами, принятыми в нашей компании, мы привлекаем различные заинтересованные стороны, включая правительство, местное население, работников и гражданское общество, и проводим совместные консультации. Поддержание хороших отношений со всеми этими сторонами является необходимым условием нашего долгосрочного успеха, а результаты нашего взаимодействия с ними помогли сформировать содержание настоящего отчета.



## Обращение Генерального директора



Рад предложить Вашему вниманию «Отчет об устойчивом развитии КПО за 2008 год».

Целью КПО является получение устойчивой прибыли для партнеров и Республики Казахстан. Устойчивое развитие, представляющее собой долгосрочный процесс с далеко идущими экологическими, экономическими и социальными последствиями, является важным элементом процесса создания стабильной прибыльности.

Наша миссия заключается в организации работ по добыче и сбыту углеводородов Карачаганакского месторождения с использованием экономически обоснованных и экологически безопасных методов, в получении прибыли для Республики Казахстан и компаний-партнеров КПО и расширении возможностей для местного населения в социально-экономической сфере.

Внедрение принципов и механизмов устойчивого развития в процесс нашей основной деятельности является залогом успешного выполнения нашей миссии. Настоящий отчет является наглядным примером того, чего нам удалось достичь, а также содержит планы дальнейших усовершенствований.

Целью настоящего «Отчета об устойчивом развитии за 2008 год» является подробное описание нашей деятельности в областях, наиболее важных с точки зрения устойчивого развития, таких как корпоративное управление, работы в области охраны окружающей

среды, инвестирование в подготовку кадров, работа с местным населением, экономическое развитие, а также вопросы охраны труда и техники безопасности.

Техника безопасности является наиболее важной сферой. За отчетный год были достигнуты следующие целевые показатели в сфере техники безопасности: крупнейший в мире полный единовременный останов производства без единой травмы, 20 миллионов отработанных человеко-часов без происшествий с потерей рабочего времени, и получение престижной награды в области техники безопасности DuPont Safety Award. Вместе с тем, нам хорошо известно и о том, что такие наши показатели в области техники безопасности, как общий коэффициент частотности происшествий, подлежащих учету (КЧППУ) и частота происшествий с потерей рабочего времени (ППРВ), ухудшились в 2008 году. Нами предприняты незамедлительные меры, направленные на сдерживание темпов ухудшения данных показателей.

Уверенный рост продолжается во многих областях. Нам удалось снизить объемы отжига и достичь величины, составляющей всего лишь около 0,48% от общего объема газа, сжигаемого на факелах в Республике Казахстан; и это при том что уровень добычи на нашем предприятии составляет примерно 45% от общего объема добываемого в Республике природного газа.

Мы продолжаем политику увеличения стоимости размещаемых заказов на казахстанские товары и услуги. Другим значительным вкладом в дело укрепления экономики Республики является проводимая нами политика замещения иностранных специалистов местными кадрами. Осознавая потенциальное воздействие нашей деятельности на местное население, мы разработали стандарты мирового класса в области социальной ответственности, которые призваны служить ориентиром в процессе нашего постоянного взаимодействия и консультаций.

Хочется выразить благодарность государственным органам Республики Казахстан и нашим коллегам в КПО, число которых составляет более 4000 человек. Именно благодаря их усилиям и самоотверженному труду стал возможен наш успех, нашедший свое отражение в настоящем отчете.

Я надеюсь, что представленная в настоящем отчете информация поможет Вам понять сущность наших обязательств в части устойчивого развития. Мы будем признательны Вам за Ваши отзывы,

Роджер Фокс  
Генеральный директор



## Основные сведения о КНГКМ

Карачаганакское месторождение (КНГКМ) является одним из крупнейших нефтегазоконденсатных месторождений в мире. Оно находится в северо-западной части Казахстана и занимает площадь более 280 квадратных километров; его запасы оцениваются в 9 миллиардов баррелей (1,2 млрд. тонн) конденсата и 48 триллионов кубических футов (1,35 трлн. куб. м) газа – на сегодняшний день добыто лишь 6% от начальных геологических запасов углеводородов.

Начиная с 1997 года, разработку и эксплуатацию КНГКМ осуществляет совместное предприятие «Карачаганак Петролиум Оперейтинг Б.В.» (КПО) (Karachaganak Petroleum Operating B.V.) (КПО).

### «Карачаганак Петролиум Оперейтинг Б.В.» (КПО)

КПО является совместным предприятием, в котором участвуют следующие компании-партнеры:

- ◆ «Биджи Групп» (BG Group), Великобритания (32,5% участия; совместный оператор месторождения);
- ◆ «Эни» (Eni), Италия (32,5% участия; совместный оператор месторождения);
- ◆ «Шеврон» (Chevron), США (20% участия); и
- ◆ «ЛУКОЙЛ» (LUKOIL), Россия (15% участия).

В 1997 году компании-партнеры по совместному предприятию подписали с Республикой Казахстан «Окончательное соглашение о разделе продукции» (ОСРП), возлагающее ответственность за разработку месторождения в КПО до 2038 года.

В целях достижения максимальной прибыли от ресурсов КНГКМ в процессе их экспорта и использования для местных нужд совместное предприятие делится международным опытом и специальными знаниями с Республикой Казахстан. С момента подписания соглашения КПО инвестировало в разработку КНГКМ порядка 10 миллиардов долларов США, внедряя новейшие отраслевые технологии с целью получения максимальной устойчивой экономической прибыли. На сегодняшний день, добыча на КНГКМ осуществляется с рекордными показателями, и месторождение является крупнейшим газовым месторождением в Казахстане, где добывается около 45% от общего объема добычи газа и около 16% от общего объема добычи жидких углеводородов в стране.

### Хронология

- 1984 г. Начало добычи.
- 1992 г. Начало переговорного процесса между Правительством Республики Казахстан и компаниями «Биджи Групп» и «Эни» относительно «Соглашения о разделе продукции».
- 1995 г. Подписано «Соглашение о принципах раздела продукции».
- 1997 г. Вступление компании «Шеврон» и «ЛУКОЙЛ» в международный консорциум. Подписание в ноябре «Окончательного соглашения о разделе продукции» (ОСРП) сроком на 40 лет.
- 1998 г. Начало действия ОСРП.
- 1999 г. Начало строительных работ.
- 2000 г. Подписание контракта на основные работы и переезд руководства КПО в г. Аксай.
- 2003 г. Президент Казахстана дает официальный старт производственным объектам Этапа 2.
- 2004 г. Отправка первой партии карачаганакской нефти из Новороссийского морского терминала по трубопроводу Каспийского трубопроводного консорциума (КТК).
- 2007 г. Компании КПО и «КазРосГаз» заключили Договор о купле-продаже газа (ДКПГ).



В силу удаленности Карачаганак от основных населенных пунктов Казахстана добываемые на месторождении углеводороды преимущественно отправляются на экспорт с целью получения прибыли. Большая часть карачаганакского газа идет на экспорт в Россию через Оренбург. Подробные данные по утилизации газа приводятся на странице 6. Большая часть нефти отправляется на западные рынки через Черное море, а оставшаяся часть преимущественно экспортируется в Россию.

#### Сложные технические аспекты

Карачаганакское месторождение является одним из самых сложных коллекторов в мире и характеризуется большой удаленностью и трудными условиями эксплуатации. Пиковые значения температуры воздуха составляют от  $-40^{\circ}\text{C}$  зимой до  $+40^{\circ}\text{C}$  летом, добываемые углеводороды содержат большой процент высокотоксичного сероводорода, а давление обратной закачки в пласт достигает 550 бар.

В таких условиях достижение максимальной экономической выгоды путем обеспечения показателей в области ООС и ТБ мирового класса требует применения высокоэффективных технологических решений. Среди достижений можно выделить:

- ◆ Запуск новаторской системы закачки сернистого газа под высоким давлением;
- ◆ Бурение самой глубокой на сегодняшний день многоствольной скважины в Казахстане;

- ◆ Снижение выбросов парниковых газов в процессе испытания скважин с использованием контрольного сепаратора (впервые в промышленной практике); и
- ◆ Досрочное завершение крупнейшего в мире единовременного останова без травм и ущерба для окружающей среды.

Помимо увеличения объемов производства, КПО продолжает улучшать отраслевые показатели в области ТБ и ООС. В 2008 году КПО превысило показатель в 20 миллионов отработанных без происшествий с потерей рабочего времени человеко-часов, а показатель утилизации газа был улучшен до 99,78% - самого высокого показателя за всю историю месторождения.





# Корпоративное управление в КПО

Эффективное управление является важным элементом в процессе обеспечения устойчивого развития крупномасштабных инвестиций. Учитывая более сложные условия совместного предприятия, в частности КПО, особую важность для поддержания нашей успешной деятельности приобретают эффективные процессы управления, контроля и подтверждения.

## СТРУКТУРА ОРГАНИЗАЦИИ И УПРАВЛЕНИЯ

Наша организационная структура разработана для эффективной реализации задач деловой деятельности и обязательств перед полномочными органами Республики Казахстан в соответствии с положениями «Окончательного соглашения о разделе продукции» (ОСРП) – руководящего документа предприятия.

Высший управляющий орган КПО, Совместный комитет операторов, состоит из представителей четырех компаний-партнеров и полномочных органов Республики Казахстан. В составе Совместного комитета операторов нет ответственных руководителей КПО.

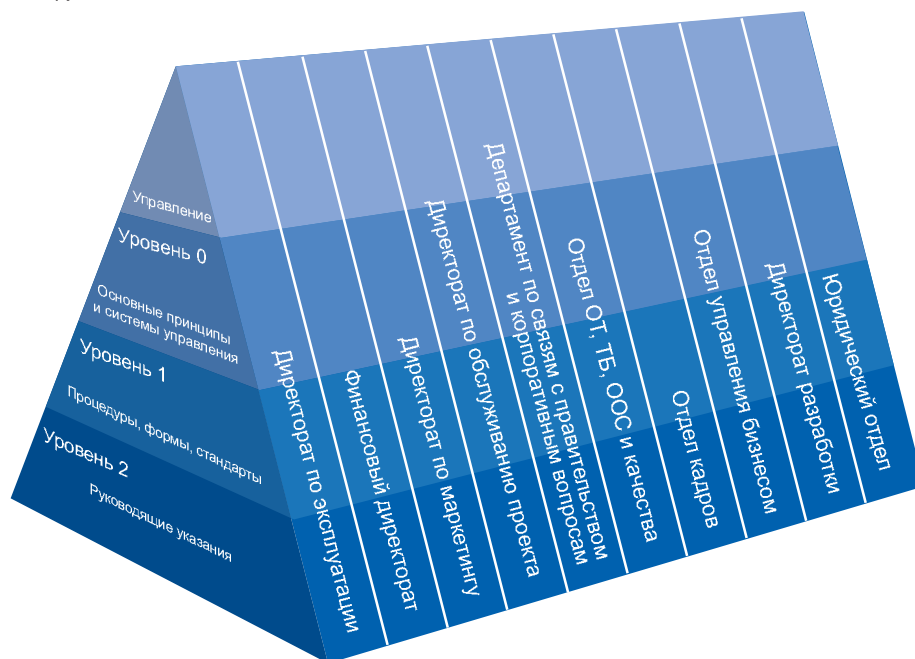
Высший орган партнеров по КПО, Комитет подрядчиков, состоит из представителей четырех компаний-партнеров. Высшее руководящее должностное лицо КПО, Генеральный директор, является представителем Оператора в Комитете подрядчиков. В составе Комитета подрядчиков нет ответственных руководителей.

Генеральный директор входит в состав и работает совместно с Комитетом Оператора, который находится в прямом подчинении у компаний-операторов («БиДжи Групп» и «Эни»). Генеральный директор, заместитель Генерального директора и другие директора назначаются Комитетом Оператора.

## СИСТЕМЫ УПРАВЛЕНИЯ

Обязательства КПО по поддержанию высоких стандартов выполняются посредством внедрения принципов, процедур и правил. Они закреплены в наших системах управления, в том числе в кодексе поведения, системе управления ОТ, ТБ и ООС, политике в области ОТ, ТБ и ООС и пятилетнем стратегическом плане по ОТ, ТБ и ООС, а также в системе управления предприятием.

Все наши системы управления функционируют в рамках нашей общей структуры политик и процедур (см. схему).



## ПОДТВЕРЖДЕНИЕ СООТВЕТСТВИЯ

Все упомянутые системы и принципы проходят проверку с целью предоставления гарантий руководству КПО и компаниям-партнерам о наличии действующей и эффективной системы выявления и управления рисками, включая риск в отношении устойчивого развития. Конкретные области для проверки определяются каждый год на основе внутренней системы КПО по выявлению рисков, обсуждения с директорами, запросов компаний-учредителей и модели аудита, в которой указаны все технологические участки КПО и необходимая периодичность проведения проверок.

В дополнение к внутренним процедурам обеспечения качества наша система управления ОТ, ТБ и ООС прошла независимую сертификацию в соответствии с общепризнанными международными стандартами. В течение 2008 года система управления ОТ, ТБ и ООС была сертифицирована в соответствии с международным стандартом системы управления охраной окружающей среды ИСО 14001. В 2009 году мы планируем пройти сертификацию в соответствии со стандартом OHSAS 18001 в части охраны труда и техники безопасности нашей системы управления.

## КОДЕКС ПОВЕДЕНИЯ

Все лица, работающие от имени КПО, должны строго придерживаться требований Кодекса поведения КПО – ни для кого нет исключений. Кодекс предусматривает совместную ответственность Компании и ее работников для поддержания высоких нравственных принципов и соблюдения требований нормативных документов Компании.

**Основной принцип Кодекса заключается в том, что деятельность компании должна осуществляться:**

- ◆ в соответствии с требованиями техники безопасности и охраны окружающей среды;
- ◆ в соответствии с действующим законодательством;
- ◆ в условиях добросовестной конкуренции;
- ◆ честно, добросовестно и добросовестно; и
- ◆ с учетом законных интересов заказчиков, работников, акционеров, торговых и финансовых партнеров, а также местного населения.

КПО следит за соблюдением Кодекса поведения и готовит для Комитета подрядчиков отчеты со статистическим анализом всех выявленных нарушений. В 2008 году КПО прошла проверку компаниями-учредителями в части Кодекса поведения и начала процесс пересмотра и изменения Кодекса в соответствии с передовой международной практикой, находящейся в процессе непрерывного совершенствования.

## ИНФОРМИРОВАНИЕ РУКОВОДСТВА О НАРУШЕНИЯХ

Любой работник вправе получить консультацию по вопросам внедрения Кодекса или проинформировать руководство о фактическом или потенциальном нарушении Кодекса. Докладные и запросы можно направлять Менеджеру отдела внутриведомственного надзора и контроля, который несет общую ответственность за Кодекс, либо Юридическому Советнику. При этом соблюдается полная конфиденциальность.

Сообщения о нарушениях Кодекса поведения рассматриваются конфиденциально и, по возможности, расследуются в соответствии с Руководством КПО по обеспечению соблюдения (KPO Compliance Assurance Investigation Guidelines). Дисциплинарное взыскание налагается в случаях, когда характер нарушения обосновывает такое наказание в соответствии с Процедурой КПО по поддержанию дисциплины.

## ПРОВЕРКА СОБЛЮДЕНИЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

В 2008 году КПО провела испытание метода проверки соблюдения прав человека, разработанного Датским институтом по правам человека (Danish Institute for Human Rights).

Данный метод позволяет компаниям выявлять возможные последствия их деятельности в отношении прав человека, обеспечивать их защиту путем определения потенциальных областей для улучшения и совершенствовать свою деятельность в соответствии с передовой международной практикой. Результаты испытания показали высокий уровень КПО в области соблюдения прав человека в соответствии с международными стандартами.





## Охрана окружающей среды

Охрана окружающей среды на таком технически сложном месторождении как Карачаганакское, требует постоянных усилий. КПО применяет международные методики и инновационные технологии в целях охраны окружающей среды, в которой мы работаем, и вносит вклад во всемирную борьбу с изменением климата.

Обязательства КПО по охране окружающей среды применяются на практике посредством следования Системе экологического менеджмента, которая является частью комплексной Системы управления ОТ, ТБ и ООС. В сентябре 2008 года Система экологического менеджмента КПО прошла сертификацию на соответствие ИСО 14001, что является важным этапом в развитии системы международного уровня в целях контроля воздействий на окружающую среду.

### ПРИЗНАНИЕ УСПЕХА

В 2007 году достижения КПО в сфере охраны окружающей среды были отмечены наградой Министерства энергетики и минеральных ресурсов «За лучшую экологическую программу».

### ВЫБРОСЫ В АТМОСФЕРУ

#### Отжиг

Принятые КПО обязательства по охране окружающей среды и эффективному использованию ресурсов потребовали серьезных улучшений в утилизации газа и сокращении отжига. В результате разработки и применения различных инновационных технологий и методов произошло значительное сокращение объемов сжигаемого газа примерно с 250 миллионов м<sup>3</sup> в 2004 году до 33 миллионов м<sup>3</sup> в 2008 году. Для сравнения, в 2008 году на долю КПО приходилось 45% общей добычи газа в Республике Казахстан и только 0,48% от общего объема сжигаемого газа.

### Утилизация газа в 2008 году

В результате предпринятых мер КПО по сокращению отжига, уровень утилизации газа компании составил 99,78%, что соответствует международным стандартам. В 2008 году объем добычи КПО составил свыше 15 миллиардов кубических метров (млрд.м<sup>3</sup>) газа, из которых:

- ◆ 7,9 млрд.м<sup>3</sup> (52,76%) было продано через Оренбург. КПО работает над увеличением продаж газа по данному маршруту;
- ◆ 6,4 млрд.м<sup>3</sup> (42,47%) было закачено обратно в пласт посредством инновационной технологии по закачке сернистого газа под высоким давлением;
- ◆ 0,7 млрд.м<sup>3</sup> (4,55%) было использовано в качестве топливного газа, для поставки электроэнергии на технологические установки и местному населению; и
- ◆ было сожжено всего лишь 0,033 млрд.м<sup>3</sup> (0,22%) газа, что делает Карачаганакское нефтегазоконденсатное месторождение ведущим в Казахстане по утилизации газа.



**Уровень утилизации газа в КПО составил 99,78%**





Республика Казахстан поощряет улучшения в области ООС посредством взимания налогов, величина которых зависит от объемов сжигаемого газа. В связи с сокращением выбросов Правительство увеличило ставку налогообложения за единицу выброса. Увеличение ставки налогообложения за единицу выброса привело к поддержанию высокого уровня экологических платежей, несмотря на сокращение объемов сжигаемого газа, и к дальнейшему сокращению сжигания газа. Как было указано ранее, общий объем сжигаемого газа снизился с примерно 250 миллионов м³ в 2004 году до приблизительно 33 миллионов м³ в 2008 году. За тот же период общая сумма платежей и штрафов, налагаемых Правительством за отжиг, увеличилась с 2,2 миллиарда тенге (17 миллионов долларов США) до 15,9 миллиардов тенге (134 миллиона долларов США). За единицу выбросов ставка платы за отжиг увеличилась с 350 тенге (3 доллара США) за тонну выбросов в 2004 году до 45 000 тенге (380 долларов США) за тонну выбросов в 2008 году.

#### КАЧЕСТВО ВОЗДУХА

Общий объем выбросов диоксида серы в 2008 году составил 3843 тонны, что представляет снижение на 17% по сравнению с 2007 годом. Это произошло благодаря сокращению отжига сернистого газа. Вследствие указанных сокращений отжигов в период с 2007 по 2008 год объемы выбросов на единицу добычи сократились на 19%.

В течение 2008 года выбросы оксидов азота (NOx) составили 3439 тонн, на 15% больше, чем в 2007 году. За тот же период выбросы двуоксида азота (NO2) на баррель добываемой нефти увеличились на 12%. Это произошло в результате повышения потребности в электроэнергии в связи с увеличением закачки газа по причине увеличения добычи газа.



### Вопросы, волнующие местное население

Местное население выражает беспокойство по поводу возможного нарушения нормативов атмосферных выбросов и потенциального воздействия выбросов на экологию и здоровье жителей населенных пунктов, находящихся вблизи месторождения. Компания КПО придерживается высочайших стандартов в области охраны окружающей среды, и за последние пять лет значительно сократила объемы выбросов. Тем не менее, компания очень серьезно относится к подобным проблемам.

КПО имеет восемь стационарных станций экологического мониторинга на месторождении и дополнительную передвижную станцию экологического мониторинга для целей аварийного реагирования по запросу населения. В 2008 году на этих станциях было отобрано свыше 55 000 проб воздуха. Со времени их ввода в эксплуатацию в 2006 и 2007 годах не было зафиксировано ни одного случая превышения содержания контролируемых загрязняющих веществ, что свидетельствует об отсутствии нарушений Казахстанского законодательства и международных норм.

Дополнительная гарантия соблюдения норм обеспечивается ежедневным отбором проб воздуха на границе Санитарно-Защитной Зоны (СЗЗ), осуществляемым третьей стороной – независимой компанией «Гидромет», имеющей государственную лицензию, а также дополнительным отбором проб в населенных пунктах. В ответ на запрос о повышении прозрачности деятельности мы провели обучение добровольцев из числа местных жителей в помощь при отборе проб и проведении анализов. Ежемесячно отчеты по мониторингу состояния атмосферного воздуха поступают в каждый из девяти населенных пунктов, расположенных вблизи месторождения, и вывешиваются на досках объявлений.

В 2006 году КПО и местные консультативные советы завершили независимое двухгодичное исследование потенциального влияния эксплуатации Карачаганакского месторождения на растительность, почву, поверхностные воды и домашний скот. Исследование проводилось Научным ветеринарным институтом Западно-Казахстанской области и ТОО «Орал Жер» на основе технического задания, определенного совместно с членами всех четырех консультативных советов. Результаты исследования были представлены на собраниях консультативных советов в апреле 2008 года, и было решено, что исследование должно быть продолжено. Более подробную информацию о консультативных советах можно найти в разделе, посвященном проблемам местного сообщества.

### Выбросы парниковых газов

Выбросы парниковых газов (ПГ) в результате хозяйственной деятельности человека считаются основной причиной глобального потепления. В соответствии с требованиями казахстанского законодательства, КПО приняло на себя обязательства по сокращению выбросов ПГ посредством применения инновационных методов и наилучших разработанных технологий.

В 2008 году выбросы выбросы в углекислотном эквиваленте ( $CO_2e$ ) в ходе производственной деятельности КПО составили около 2 022 000 тонн, что на 10 000 тонн, или на 0,5%, превысило показатели 2007 года (см. ниже). За этот же период общий объем добычи вырос на 2,2%. Это свидетельствует о повышении эффективности: в результате осуществленных проектов по сокращению ПГ выбросы парниковых газов на миллион баррелей добытой нефти снизились на 1,5%.



**Снижение уровня парниковых газов в 2008 году, подтвержденное независимой проверкой, включало следующее:**

- ◆ 68 341 тонна в результате снижения технологических отжигов за счет байпасной линии;
- ◆ 52 858 тонн в результате испытания скважин без отжига;
- ◆ 40 432 тонны в результате улучшения производительности системы подготовки газа на КПК.

Дополнительный объем сокращения выбросов ПГ в 2008 году составил 106 843 тонны в результате осуществления проектов по сокращению парниковых газов, начатых в 2007 году и продолженных в течение 2008 года. Все объемы снижения парниковых газов были проверены независимой третьей стороной с целью подтверждения достоверности этих цифр для КПО.

#### **Испытание скважин без отжига**

До 2008 года в ходе всех испытаний скважин производился отжиг газа. В течение 2008 года КПО проводила испытания скважин без отжига, используя технологии, разработанные британской компанией «Экспро Групп». Сепаратор «Мегафлоу» для испытания скважин (подобная технология была использована в Казахстане впервые) позволяет направлять весь поток углеводородного сырья, вырабатываемого во время испытания скважин, на технологическую установку по подготовке нефти и газа. Данная инновационная технология сокращает выбросы парниковых газов в среднем на 5000 тонн на испытываемую скважину, а также направляет ранее сжигаемые углеводороды в технологический процесс.

#### **ВОДОПОТРЕБЛЕНИЕ**

Сохранение пресной воды – проблема всемирного масштаба. В Казахстане она стоит особенно остро, и Карачаганакское месторождение расположено в регионе, испытывающем нехватку воды. КПО прилагает все усилия по сокращению потребления и повышению вторичного использования воды.

##### **Техническая вода**

Техническая вода – вода, непригодная для потребления человеком, – используется на месторождении для производственных нужд. Затем вода утилизируется и закачивается в подземный пласт в целях предотвращения загрязнения систем поверхностной воды. Потребление технической воды на Карачаганаке в 2008 году составило 404 000 м<sup>3</sup>, т.е. уменьшилось на 31 000 м<sup>3</sup> (7%) по сравнению с 2007 годом.

##### **Питьевая вода**

Питьевая вода – вода, пригодная для потребления человеком, – используется в офисах и жилых помещениях КПО. В 2008 году потребление питьевой воды увеличилось на 51 000 м<sup>3</sup> и достигло 180 000 м<sup>3</sup>, в основном в результате значительного временного увеличения числа рабочих в связи с остановом завода. Мы стремимся сохранить и повторно использовать воду по мере возможности. Однако в 2008 году объем повторно используемой воды снизился с 64 000 м<sup>3</sup> до 44 000 м<sup>3</sup>, поскольку в 2008 году потребность в воде для орошения снизилась по сравнению с 2007 годом.



**КПО стремится к снижению уровня выбросов парниковых газов путем внедрения инновационных технологий**



## БИОРАЗНООБРАЗИЕ

КПО стремится к сохранению и улучшению экосистемы, в которой мы осуществляем деятельность: основным показателем состояния этой экосистемы является биоразнообразие. В рамках нашего пятилетнего стратегического плана по ОТ, ТБ и ООС мы провели фоновое исследование состояния окружающей среды для оценки потенциальных последствий нашей деятельности на окружающую среду обитания.

Большая часть пригодной земли в пределах Карачаганакского месторождения подвергалась пахотной обработке, но в настоящее время многие земли находятся под паром. В пределах месторождения нет охраняемых территорий.

Экологические исследования, проведенные на территории месторождения, показали наличие важных участков распространения жизнеспособных популяций примечательных видов растений и животных, в том числе многих видов, популяции которых резко сокращаются по всему миру. Такие популяции обитают преимущественно на территориях полустепенной степи и вдоль рек. Эти относительно ненарушенные участки представляют особую важность при поддержании и улучшении экологических условий района месторождения.

Ниже приведены виды животных, занесенные в Красную книгу Международного Союза охраны природы и природных ресурсов (МСОП), и другие редкие виды, зарегистрированные в ходе экологического исследования:

Название	Статус МСОП	Статус Республики Казахстан
Степная гадюка	EN	-
Балобан	EN	I
Дрофа	VU	I
Орлан-крикун	VU	I
Восточный могильник	VU	III
Степная пустельга	VU	-
Степная пищуха	VU	-
Стрепет	NT	II – размножается
Бобер	NT	-
Обыкновенная сизоворонка	NT	-
Степной лунь	NT	-
Кобчик	NT	-
Скопа	LC	I
Филин	LC	II
Обыкновенный змеяед	LC	II
Орлан-белохвост	LC	II – редкий вид и идет на убывание
Беркут	LC	III
Пятнистый хорек	LR/lc	III
Степной орел	LC	V – убывает
Журавль-красавка	LC	V – размножается

Обозначения: Категории МСОП: EN = вымирающие; VU = уязвимые; NT = находящиеся под угрозой; LC = вне опасности; LR/lc= наименьший риск (вне опасности).



Фото: Джош Смитсон

**Биоразнообразие является основным показателем состояния экосистемы**

Введение ограничения на землепользование в районе Карачаганакского месторождения значительно сократило число нарушений, связанных с охотой и отдыхом. По свидетельству сотрудников КПО и местных жителей, популяции некоторых видов животных за последние 20 лет увеличились. Помимо указанных выше животных, на территории КПО также встречается большое количество редких и занесенных в Красную книгу видов растений.

Задача КПО заключается в охране и увеличении популяции всех видов, имеющих на территории месторождения и занесенных в Красную книгу. В настоящее время мы разрабатываем план мероприятий по сохранению биоразнообразия и будем сообщать о ходе выполнения плана в последующих отчетах по устойчивому развитию.

#### УТИЛИЗАЦИЯ ОТХОДОВ

В 2008 году объем отходов, образуемых на объектах КПО, увеличился на 31% и достиг 63 150 тонн. 18% этих отходов было повторно использовано. Основная доля увеличения образования отходов произошла вследствие увеличения количества бурового шлама в результате бурения новых скважин.

КПО стремится к сокращению производства отходов и улучшению переработки отходов. В декабре 2008 года КПО начала испытания новой установки термомеханической очистки шлама. Данная установка позволит безопасно и эффективно перерабатывать буровой шлам на нефтяной основе, осуществлять захоронение шлама чистых пород, а также извлекать и повторно использовать нефть, которая иначе потребовала бы иных методов утилизации.

#### РАЗЛИВЫ НЕФТИ

В 2008 году был обнаружен только один значительный разлив нефти в пределах участка, подпадающего под влияние нашей деятельности. Разлив не был связан ни с какими объектами КПО, и мы полагаем, что он произошел по вине третьей стороны. Группа реагирования КПО осуществила восстановительные работы, удалив 40 м<sup>3</sup> загрязненной почвы.



**КПО заботится об охране и развитии экологической системы**



## Инвестирование в подготовку кадров

Для разработки и эксплуатации Карачаганакского месторождения требуются тысячи квалифицированных специалистов в разных областях, от инженеров-нефтяников и техников до бухгалтеров и специалистов по материально-техническому обеспечению. Наши работники – залог нашего успеха. Для выполнения поставленных задач необходим правильный подбор кадров, а также опытное руководство и квалифицированный, заинтересованный персонал.

### ОБУЧЕНИЕ И РАЗВИТИЕ

КПО предлагает много форм развития персонала, включая профессиональное обучение на рабочем месте, командирование в материнские компании и возможности для обучения за границей с целью приобретения новых навыков и квалификаций. С момента подписания Окончательного соглашения о разделе продукции (ОСРП) КПО инвестировала свыше 96 миллионов долларов США в инициативы по обучению и развитию персонала, а также обучила 115 000 работников и выпускников вузов.

Цель обучения – развитие знаний и навыков персонала КПО. Анализ пробелов проводится на регулярной основе с целью оценки потребностей развития каждого работника и возможности принятия им дополнительных обязанностей. При обнаружении пробелов в навыках или знаниях работнику предлагается дальнейшее обучение и развитие для достижения требуемого уровня квалификации.

Ежегодная процедура аттестации по показателям работы предоставляет сотрудникам КПО официальную возможность обсудить выполнение их должностных обязанностей и возможности дальнейшего развития. Эта процедура имеет целью:

- ◆ разъяснить цели КПО и определить цели отдельных сотрудников, групп и отделов;
- ◆ обеспечить регулярное взаимодействие в области составления бизнес-планов и фактического выполнения задач;
- ◆ рассмотреть показатели работы сотрудников в сопоставлении с индивидуальными целями, ключевыми этапами и требованиями должностной инструкции;
- ◆ обеспечить общее понимание требований повышения производительности и способов его достижения;
- ◆ поощрить самостоятельное достижение индивидуальных задач.

### ОПРОС СОТРУДНИКОВ

Понимание потребностей и мотивации нашего персонала является необходимым условием для обеспечения результативности труда и заинтересованности работников. В 2009 году мы будем проводить опрос всех штатных сотрудников и персонала, работающего через местные агентства, чтобы:

- ◆ определить основные направления, требующие улучшения;
- ◆ узнать мнение казахстанских работников о том, как лучше объединить систему управления компании с местной культурой работы; и
- ◆ оценить уровень осведомленности работников о текущих проектах, с целью дальнейшего улучшения информированности персонала.

Мы сообщим результаты данного опроса в следующих отчетах по устойчивому развитию.

### ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ИНТЕРЕСОВ РАБОТНИКОВ

КПО стремится донести до сознания каждого работника его обязанности, а также обеспечить защиту интересов работников и справедливое отношение к ним. У нас есть коллективное соглашение с двумя профсоюзами (представляющими соответственно интересы работников и подрядчиков), и мы привлекаем представителей профсоюзов в процесс рассмотрения жалоб и дисциплинарных взысканий.

В коллективном соглашении прописаны обязанности компании в отношении обеспечения условий труда, социальных гарантий, законных требований и заработной платы, а также отмечены сферы ответственности самих членов профсоюза. Это коллективное соглашение было удостоено престижной премии «Парыз», которая стала первой премией, врученной президентом Назарбаевым за достижения в сфере социальной ответственности. Теперь коллективное соглашение КПО служит

образцом оформления подобных соглашений между компаниями и профсоюзами на территории всей страны.

### **ПРОГРАММА КПО ПО ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ПОДГОТОВКЕ ШКОЛЬНИКОВ И СТУДЕНТОВ**

Программа КПО по профессиональной подготовке школьников и студентов, первая в своем роде в Западном Казахстане, демонстрирует стремление КПО к постоянному сотрудничеству с населением Акса и развитию местных трудовых ресурсов.

Программа КПО вступила в действие в сентябре 2007 года с привлечением местных студентов Бурлинского нефтегазового колледжа и технического лицея №15 в городе Аксай. Программа профессиональной подготовки предлагает местным казахстанским студентам, перешедшим на последний курс колледжа или лицея, возможность дополнительного профессионального развития за счет структурированной программы, предлагающей как технические знания, так и ознакомление с реальными рабочими ситуациями.

Наше сотрудничество с руководством школы и учителями привело к успешной разработке программы, объединившей учебный курс лицея или колледжа с существующими программами КПО по профессиональному обучению и подготовке на рабочем месте для операторов и техников. В настоящее время мы следим за обучением 32 студентов-участников программы, которых в дальнейшем будем рассматривать в качестве кандидатов на производственные должности внутри компании.

#### **Преимущества культурного многообразия**

Для всемирных корпораций и многонациональных сообществ характерна одна и та же особенность: возрастающее культурное многообразие.

Для корпораций культурное многообразие работников является естественным результатом их международной деятельности. Для сообществ культурное многообразие является неизбежным следствием миграции населения в поисках лучших экономических условий.

У корпораций и сообществ возникают сходные задачи и возможности: получить максимальные преимущества в результате культурного многообразия. Преимущества многообразия при выполнении творческих задач и решении организационных проблем корпорации хорошо известны. Для сообществ культурное многообразие открывает возможности новых способов мышления и новой социальной динамики.

КПО стремится получить максимальные преимущества от наличия многонационального персонала. В начале разработки программы по развитию межкультурного взаимодействия мы выступили спонсором конференции «Культурное разнообразие и межкультурное взаимодействие», проведенной в Астане. Программа в целом представляет собой долгосрочную инициативу, включающую несколько этапов и комплексных задач. Она преследует следующие цели:

- ♦ обучение руководства КПО методам межкультурного взаимодействия в целях улучшения связи и повышения эффективности работы многонациональных групп;
- ♦ усовершенствование навыков межкультурного взаимодействия всех сотрудников КПО; и
- ♦ внесение преимуществ культурного многообразия в более широкие сферы корпоративной деятельности, а также в программы развития местных сообществ, включая образование и социальные услуги.



**КПО инвестировала более 96 миллионов долларов США в программы обучения и профессионального развития**



## Ключевые моменты нашей работы

### ВОССТАНОВИТЕЛЬНЫЕ РАБОТЫ НА ПЛОЩАДКЕ «ГРИФОН»

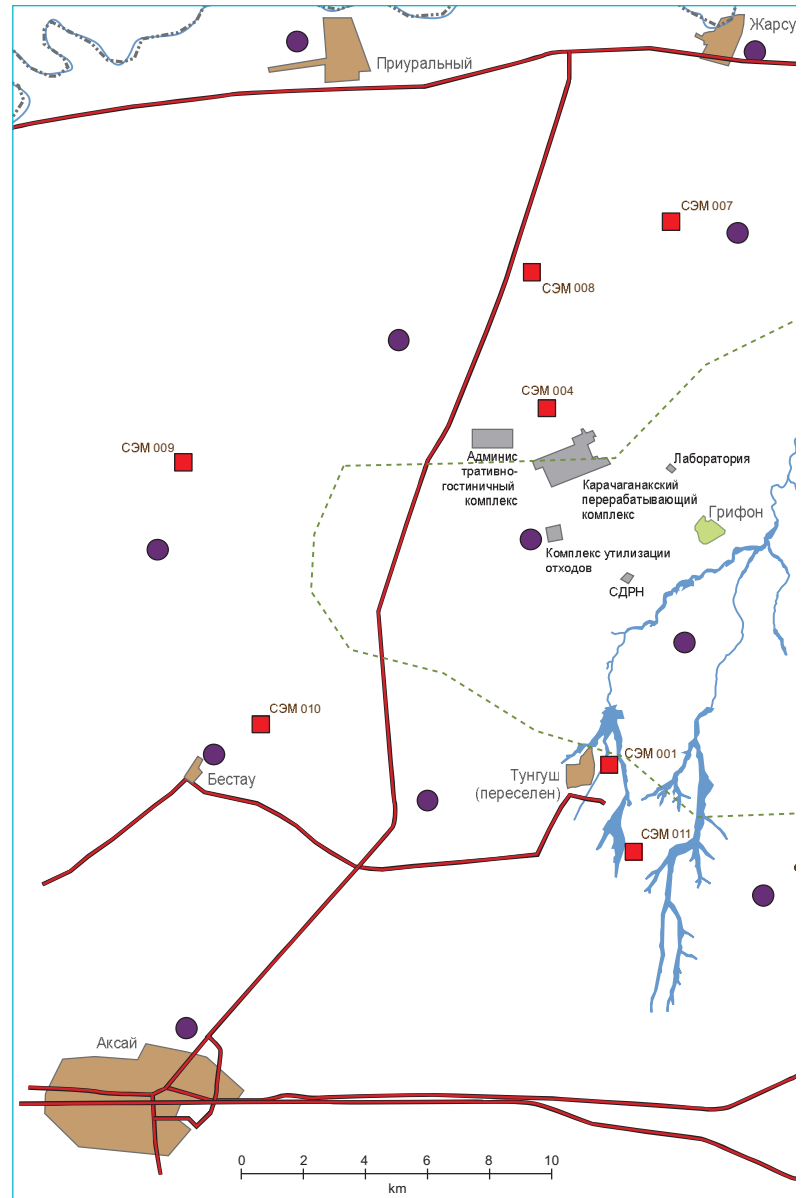
В 1987 году, в советский период разработки Карачаганакского месторождения, в результате выброса скважины на данной площадке образовался кратер «Грифон». Глубинные грязевые и газовые выбросы покрыли территорию в 500 гектаров, толщина слоя загрязнения составляла до 100 см.

Начиная с 1999 года КПО ведет совместную работу с учеными из Уральска по восстановлению плодородности загрязненных земель. Программа восстановления и рекультивации почвы включает выращивание культур на пробных площадках. Результаты мониторинга почвы (на наличие солей, нефти и сероводорода) показывают постепенное улучшение состояния почвы, с заметной тенденцией к снижению содержания нефти.

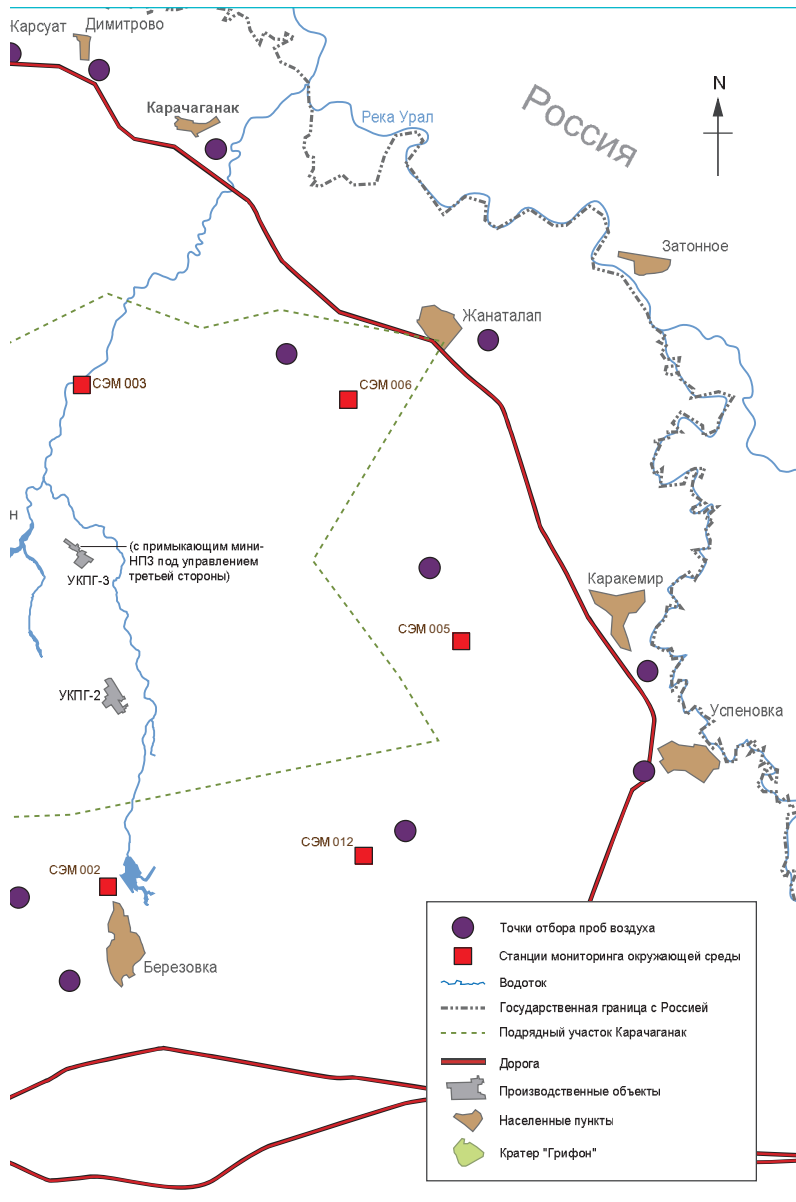
### ПРОБЫ ВОЗДУХА

По периметру месторождения установлено несколько станций экологического мониторинга (СЭМ), также имеется специальная передвижная станция для реагирования по запросу населения. В 2008 году на этих станциях было отобрано свыше 55 000 проб воздуха. Со времени их ввода в эксплуатацию в 2006 и 2007 годах не было зафиксировано ни одного случая превышения содержания загрязняющих веществ.

Дополнительная гарантия обеспечивается ежедневным отбором проб воздуха, который проводит независимая третья сторона – лаборатория «Гидромет», имеющая государственную лицензию. КПО провела специальное обучение для жителей из местных сел и деревень, чтобы они тоже могли помогать с отборами проб и проведением анализов. Каждый месяц отчеты по мониторингу состояния атмосферного воздуха поступают в каждый из девяти населенных пунктов, расположенных вблизи месторождения, и вывешиваются на доске объявлений.







Настоящая схема приведена исключительно в целях иллюстрации, без соблюдения масштаба

## ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ С МЕСТНЫМ НАСЕЛЕНИЕМ

Политика КПО по осуществлению социальной деятельности лежит в основе работы с местным населением и включает следующие стандартные процедуры:

- ◆ взаимодействие с заинтересованными сторонами (включая рассмотрение жалоб);
- ◆ инвестиции на социальные нужды;
- ◆ вынужденное переселение;
- ◆ оценка социального воздействия и базового уровня; и
- ◆ культурное наследие.

## ПОДГОТОВКА МЕСТНЫХ КАДРОВ

Программа КПО по профессиональной подготовке школьников и студентов, первая в своем роде в Западном Казахстане, демонстрирует стремление КПО к постоянному сотрудничеству с населением Аксая и развитию местных трудовых ресурсов.

В рамках этой программы местные студенты из Бурлинского нефтегазового колледжа и технического лицея №15, расположенных в Аксае, имеют возможность пройти специальную подготовку и получить как необходимые технические знания, так и ознакомиться с реальными рабочими ситуациями.

Наше сотрудничество с руководством школы и учителями привело к успешной разработке программы, объединившей учебный курс лицея или колледжа с существующими программами КПО по профессиональному обучению и подготовке на рабочем месте для операторов и техников. В настоящее время мы следим за обучением 32 студентов-участников программы, которых в дальнейшем будем рассматривать в качестве кандидатов на производственные должности внутри компании.



## Работа с населением

Успех долгосрочной деятельности КПО на Карачаганаке зависит от поддержки заинтересованных представителей местной общественности. Мы стремимся получить поддержку местного населения, предотвращая или сокращая до минимума отрицательные последствия нашей деятельности, укрепляя взаимодействие и помогая местным сообществам в достижении целей их социально-экономического развития.

Наш подход заключается в соединении международного опыта компаний-учредителей со знаниями и квалификациями местного населения. Это позволит нам получить долгосрочные преимущества для населения, используя весь потенциал Карачаганакского месторождения.

В 2008 году КПО разработала и издала Стандарты социальной деятельности, в соответствии со Стандартами деятельности, разработанными Международной Финансовой Корпорацией (МФК) (см. вставку ниже). В соответствии с нашими новыми стандартами, мы привлекли британскую консалтинговую компанию ERM для проведения оценки социально-экономического состояния. В результате этого исследования компания получила широкую объективную информацию о социально-экономическом состоянии в районе эксплуатации месторождения, что позволит КПО в сотрудничестве с местным населением и местными органами управления разработать последовательную социально ориентированную стратегию. Результаты данного исследования будут использованы также при разработке комплексного трехлетнего плана социальной деятельности.

### ПОЛИТИКА КПО В СОЦИАЛЬНОЙ ОБЛАСТИ

Политика КПО по осуществлению социальной деятельности лежит в основе работы с местным населением и включает следующие стандартные процедуры:

- ◆ взаимодействие с заинтересованными сторонами (включая рассмотрение жалоб);
- ◆ инвестиции на социальные нужды;
- ◆ вынужденное переселение;
- ◆ оценка социального воздействия и базового уровня; и
- ◆ культурное наследие.

### ВЫСТРАИВАНИЕ ОТНОШЕНИЙ НА ОСНОВЕ ДОВЕРИЯ

Взаимодействие с заинтересованными представителями общественности является важным условием строительства и поддержания конструктивных внешних связей, а также помогает компании проводить управление рисками и возможностями.

С 2005 года КПО проводит специальные собрания для обеспечения двусторонней связи с населением находящихся вблизи Карачаганакского месторождения поселков. В этих мероприятиях, известных как консультативные советы, участвуют уважаемые жители поселков, представители местных органов управления и специалисты КПО; все они регулярно встречаются для обсуждения и решения общих проблем. Такой диалог позволяет нам решать проблемы по мере их возникновения и развивать возможности, выгодные как для КПО, так и для местного населения.

На собраниях консультативных советов представляется информация о текущей и запланированной деятельности КПО и обсуждаются вопросы населения или проблемы, связанные с деятельностью КПО.

Более того, если КПО планирует начать новый проект, который может повлиять на местное население, КПО проводит общественные слушания, в ходе которых предоставляет информацию о предполагаемых работах и их потенциальных последствиях и обсуждает возникшие вопросы. Такие слушания проводятся на различных этапах разработки проектов. Например, поднятые жителями проблемные вопросы учитываются уже на этапе проектирования, и предусматриваются соответствующие меры по снижению их негативного воздействия. В 2008 году КПО провела четыре общественных слушания по различным проектам, включая проект газопровода Карачаганак-Уральск и первоначальный этап сейсморазведочной кампании.

## ИССЛЕДОВАНИЕ НА КОНКРЕТНОМ ПРИМЕРЕ: ОБЪЕДИНЕНИЕ УСИЛИЙ

Николай Нюдильчиев всегда интересовался искусством и с энтузиазмом воспринял предложение КПО создать программу обучения прикладному искусству и народному ремеслу для школьников местных поселков с целью разнообразия их учебной программы и развития местных традиций.

Передвижная школа искусств под руководством Николая постоянно расширяет свое влияние, сейчас с ней сотрудничают все школы близлежащих населенных пунктов, а некоторые ее ученики уже зачислены в школы искусств республиканского уровня.



## РАССМОТРЕНИЕ ЖАЛОБ

В КПО имеется официальная политика рассмотрения жалоб. Любой житель близлежащих сел может предъявить претензию, либо в устной форме специалисту КПО по связям с населением, либо в письменной форме, используя специальный бланк заявления и ящик для жалоб, установленный в каждом селе. Компания рассматривает жалобу и предлагает способ ее удовлетворения.

Кроме того, поскольку один из партнеров совместного предприятия КПО получает финансирование от Международной Финансовой Корпорации (МФК) (погашено в 2009 году), жители близлежащих населенных пунктов имеют возможность предъявить свои претензии в комиссию по рассмотрению жалоб (САО). Эта комиссия является независимым органом по рассмотрению жалоб населения, проживающего в сфере воздействия проектов, с целью улучшения социальной и экологической обстановки на местах.

Считается, что стандарты МФК представляют наиболее передовые методы в области управления проектами, которые превышают требования законодательства во многих странах.

На настоящий момент было зарегистрировано три жалобы (неправительственной организацией США и неправительственной организацией Казахстана). Жалобы касались качества воды и воздуха и их воздействия на здоровье жителей Березовки, одного из населенных пунктов вблизи Карачаганакского месторождения, а также размеров санитарно-защитной зоны (СЗЗ), охранной зоны вокруг производственных объектов, подобных Карачаганакскому месторождению, которая определяется Правительством.

В 2008 году две из этих жалоб были урегулированы в результате разработки согласованного с КПО плана действий по устранению несоответствий в отношении процедур МФК. Третья жалоба осталась неразрешенной из-за отказа неправительственных организаций согласиться с рекомендацией САО. Рекомендация предусматривала вступление в диалог с участием всех заинтересованных сторон при содействии независимого посредника, работающего по контракту с САО, в целях достижения общего понимания перспектив, интересов и способов решения проблемы.



**Взаимодействие с общественностью является важным условием процесса принятия решений**



Выявленные несоответствия относятся к процедурам. Никаких свидетельств угрозы здоровью жителей поселков обнаружено не было. Не высказывалось также предположений, что КПО в своей деятельности нарушила какие-либо требования природоохранного законодательства Республики Казахстан о выбросах в окружающую среду. Системы и методы, применяемые КПО для замера выбросов в окружающую среду и избежания любых отрицательных воздействий на здоровье населения, описываются в разделе данного отчета об охране окружающей среды.

Вся документация касательно взаимодействия CAO с КПО находится на вебсайте CAO [www.cao-ombudsman.org/cases](http://www.cao-ombudsman.org/cases)

#### САНИТАРНО-ЗАЩИТНАЯ ЗОНА

Территория вокруг Карачаганакского месторождения является санитарно-защитной зоной (СЗЗ), размеры которой определяются Правительством в соответствии с нормативами, принятыми для крупных производственных предприятий согласно Казахстанскому законодательству. Определенные виды деятельности, включая жилищное строительство и ведение сельского хозяйства, запрещены на территории СЗЗ.

Некоторые жители Березовки обратились с запросом о переселении поселка, так как он находится рядом с СЗЗ, хотя и не в ее пределах.

Размеры и расположение СЗЗ определяются в соответствии с государственным законодательством и в связи с этим находятся исключительно в ведении органов государственной власти Казахстана.

Обязанность КПО – соблюдать постановления органов государственной власти по всем вопросам, касающимся СЗЗ.

#### ВКЛАД В СОЦИАЛЬНОЕ РАЗВИТИЕ

КПО осознает свою огромную ответственность перед населением по поддержанию социально-экономического развития региона, улучшению социальной инфраструктуры и созданию благоприятных условий для жизни. Для достижения этих целей мы осуществляем ряд социально ориентированных проектов в сотрудничестве с местными органами власти и населением.

#### На областном уровне

В соответствии с условиями ОСРП КПО выделяет около 10 миллионов долларов США в год на финансирование проектов, связанных с развитием социальной инфраструктуры. Эти проекты в основном осуществляются в областном центре Уральске и включают строительство школ, детских садов и больниц, а также объектов культуры и спорта. Рабочая программа 2008 года включала строительство двух детских садов и жилого дома на 46 квартир, а также приобретение свыше 50 квартир для местных жителей, которые нуждались в улучшении жилищных условий.



**КПО выделяет до 10 миллионов долларов США в год на социальные проекты**

Кроме того, КПО занимается строительством газопровода, который будет доставлять природный газ в Уральск и 150 поселков, находящихся на левом берегу реки Урал вдоль трассы между Карачаганакским месторождением и городом Уральск. Проект газопровода длиной 150 км, завершение которого запланировано в декабре 2009 года, был начат по заказу партнеров по Карачаганакскому предприятию, Правительства Республики Казахстан и руководства Западно-Казахстанской области в мае 2005 года. Декларация о намерениях была подписана в присутствии Президента Республики Казахстан Нурсултана Назарбаева.

Помимо обеспечения электроэнергии для поселков, подача более чистого топлива будет содействовать промышленному росту и расширению экономического потенциала области.

В настоящее время, общая сумма инвестирования в развитие местной инфраструктуры превысила 350 миллионов долларов США.

#### На районном уровне

Большинство административных мероприятий КПО проводится в городе Аксае, расположенном приблизительно в 30 км от месторождения. КПО осуществляет несколько проектов в Аксайском регионе, направленных на получение выгоды как для КПО, так и для заинтересованных представителей местного сообщества.

Данные программы включают проведение занятий по английскому и итальянскому языкам, обучение навыкам, необходимым для работы на Карачаганакском месторождении, предоставляемое совместными усилиями КПО и местных технических колледжей, и курсы делового обучения для местных предпринимателей. Кроме того, в 2008 году 10 миллионов долларов США было инвестировано партнерами в предприятие и в Республику Казахстан, в частности, на развитие города Аксай. Новые проекты включают строительство средней школы, ремонт дорог, реконструкцию детского сада и приобретение медицинского оборудования для местной больницы.

#### Близлежащие населенные пункты

В целях поддержки и развития потенциала восьми поселков, расположенных вокруг Карачаганакского месторождения, КПО совместно с консультативными советами определяет и финансирует соответствующие социально-экономические проекты.

Данные проекты касаются вопросов образования и охраны здоровья. Проекты, осуществленные в 2008 году, включали предоставление мебели и оборудования в местные поликлиники, обеспечение школ водонагревателями и передачу в дар школьного автобуса для транспортировки детей из отдаленных районов в средние школы.

Сельским детям ежегодно предоставляется отдых в летних лагерях, а пожилым людям и учителям – медицинское обслуживание.

В дополнение, жители поселков, расположенных вокруг Карачаганакского месторождения, имеют доступ к системе микрокредитования, разработанной для поддержки местных предпринимателей. В 2008 году примерно 90 жителей получили льготные кредиты по этой схеме.

#### СПОНСОРСТВО

Специализированный фонд, управляемый внутренним Комитетом КПО, позволяет КПО оказывать помощь социально уязвимым слоям населения и поддерживать деятельность общественных организаций по всей Западно-Казахстанской области. Спонсорские проекты охватывают область спорта, культуры, охраны окружающей среды, здоровья, развития молодежи. В 2008 году мы оказали спонсорскую поддержку 42 различным организациям.





## Экономическое развитие

Значение Карачаганакского месторождения для Республики Казахстан не ограничивается получением прибыли и налогов от добычи нефти и газа. Освоение этого месторождения приведет к созданию долгосрочного устойчивого партнерства в целях экономического развития.

Обязательства КПО по развитию навыков, созданию рабочих мест и возможностей для казахстанского бизнеса способствуют экономическому росту на местном, региональном и республиканском уровнях. Устойчивый экономический рост возможен в условиях стабильной работы, и планы КПО будут способствовать достижению устойчивых результатов от эффективной реализации наших проектов.

КПО считает, что создание устойчивой экономической основы для ведения бизнеса является важным шагом для успешного осуществления хозяйственной деятельности в долгосрочной перспективе. Меры по развитию местной экономики будут способствовать улучшению показателей деятельности КПО в будущем, обеспечивая долгосрочный рост благодаря наличию усовершенствованной системы материально-технического снабжения, надежных поставок высококачественных местных товаров и услуг, а также хорошо обученного и отвечающего международным стандартам местного персонала.

### БЛАГОТВОРНОЕ ВЛИЯНИЕ НА КАЗАХСТАНСКИЙ БИЗНЕС

Целью КПО является создание благоприятных условий для развития местного бизнеса с международным потенциалом. Важнейшим элементом этого сложного процесса является правильный выбор местных партнеров. Мы внесем еще больший вклад в экономическое развитие благодаря размещению заказов в фирмах, которые в дальнейшем смогут использовать увеличение производственных мощностей и приобретенный опыт для расширения географии своей деятельности, как в республиканском, так и в международном масштабе, получая заказы в пределах Каспийского региона и, возможно, за его пределами.

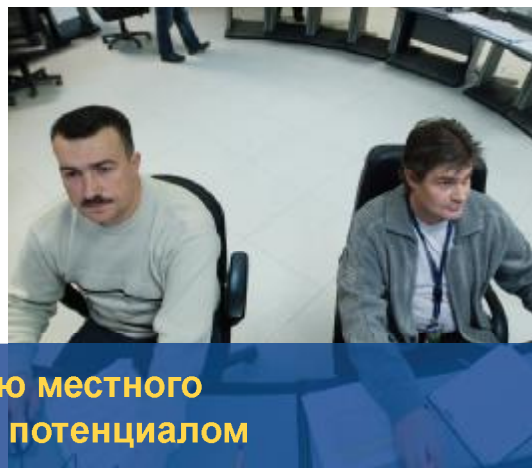
В результате инициативной программы по развитию поставщиков для Карачаганакского месторождения, действующей с 2001 года, было зарегистрировано свыше 2500 казахстанских поставщиков. Начиная с 1997 года было размещено заказов на товары, трудовые ресурсы и услуги от казахстанских поставщиков на сумму свыше 2,5 миллиардов долларов США.

В 2008 году КПО присудила контракты казахстанским компаниям на сумму 537 миллионов долларов США, что составляет 56% от общей годовой стоимости контрактов. Кроме того, КПО работает над повышением конкурентоспособности местных фирм, что позволяет им заключать контракты на КНГКМ и за его пределами.

В течение года финансовую поддержку для прохождения сертификации в соответствии с международными стандартами ИСО и OHSAS получили восемь местных компаний. Кроме того, КПО оказала поддержку 36 предприятиям малого и среднего бизнеса, предоставив им возможность пройти специальную программу обучения с целью улучшения их показателей производственной деятельности.

Управление проектами и стратегический маркетинг являются важными направлениями в деятельности предприятий малого бизнеса. В 2008 году КПО организовала для ведущих специалистов местных компаний бизнес-курсы по этим направлениям в соответствии с международными стандартами.

Успешное участие в тендерном процессе КПО зависит от соблюдения строгих стандартов. В октябре КПО и «Тенгизшевройл» провели совместный двухдневный форум с целью улучшения и расширения взаимодействия между казахстанскими предприятиями и международными компаниями. Форум позволил оказать поддержку около 100 представителей машиностроительной



**КПО способствует развитию местного бизнеса с международным потенциалом**

промышленности республики, международных машиностроительных фирм и производителей нефтегазового оборудования в соблюдении требований и стандартов Оператора.

### ИНВЕСТИРОВАНИЕ В МЕСТНЫЕ ТРУДОВЫЕ РЕСУРСЫ

Привлечение национальных кадров составляет важный элемент экономической политики КПО, направленной на расширение возможностей по трудоустройству местных специалистов и инвестирование в трудовые ресурсы Казахстана. Мы выполнили цели, поставленные Республикой Казахстан, и уже намечаем новые вехи, когда управленческое звено на Карачаганакском месторождении будет представлено казахстанскими кадрами.

Наша развернутая программа привлечения национальных кадров, разработанная при содействии Республики Казахстан, в настоящее время обновляется с учетом успешного завершения предыдущего десятилетнего плана. Целью программы является создание оптимальных условий для наших трудовых ресурсов, при которых компетентные и профессионально подготовленные местные специалисты назначаются на должности, занимаемые в настоящее время иностранными работниками. В 2008 году нами были предоставлены курсы обучения для местного персонала общей продолжительностью более 200 000 часов.

В 2008 году национальные специалисты заняли еще 27 руководящих должностей в КПО. В конце 2008 года местные работники заняли все должности квалифицированных и офисных сотрудников Компании и 85% руководящих и профессиональных должностей. Кроме того, местные специалисты назначены на 44% управленческих должностей (менеджеры). Мы надеемся увеличить эти показатели в свете того, что в настоящее время в Компании начинается внедрение новой программы привлечения национальных кадров.

Указанные достижения стали возможны благодаря стратегии КПО в области:

- ◆ приема на работу квалифицированных выпускников ведущих казахстанских вузов;
- ◆ предоставления специально разработанных программ обучения для облегчения процесса трудоустройства выпускников; и
- ◆ обеспечения безотрывного производственного обучения и повышения квалификации посредством наставничества, индивидуального плана профессионального роста и авторизованной профессиональной подготовки.

### СОВОКУПНЫЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ ЭФФЕКТ

В 2008 году две независимые организации: Oxford Economics (Великобритания) и Институт экономических стратегий (Казахстан), - провели подробное исследование факторов влияния хозяйственной деятельности, проводимой на КНГКМ, на экономику Казахстана.

Данное исследование проводилось на местном, региональном и республиканском уровнях. При этом учитывались следующие четыре основных фактора:

- ◆ прямой экономический эффект (например, прием на работу местных работников и подрядчиков);
- ◆ косвенный экономический эффект (например, местные поставщики, клиентурная база которых располагается вне КПО, но чья деятельность получает поддержку благодаря получаемым от нее прибылям);
- ◆ индуцированный эффект (например, хозяйственная деятельность, осуществляемая благодаря поддержке лиц, прямо или косвенно привлеченных на работу в КПО); и
- ◆ каталитический (сопутствующий) эффект (например, улучшенные показатели деятельности компаний, имеющих отношение к КПО).

Согласно данному отчету, совокупный экономический эффект (прямой, косвенный и индуцированный) способствовал вливанию в экономику Казахстана в 2007 году около 4,2 миллиарда долларов США или 4% от валового внутреннего продукта (ВВП) и созданию 137 000 рабочих мест.

Впоследствии КПО разработала стратегию увеличения пользы для местного населения вследствие осуществляемой хозяйственной деятельности, которая охватывает следующие области: увеличение числа местных источников снабжения товарами и услугами, увеличение количества трудоустроенных и обученных специалистов в Казахстане и дальнейшее развитие местной инфраструктуры во благо местного населения.





## Техника безопасности и служба безопасности

В компании КПО техника безопасности лежит в основе любых выполняемых работ. Процесс разработки и эксплуатации такого технически сложного месторождения, как Карачаганакское, требует от каждого работника предприятия и подрядных организаций постоянно помнить о важности соблюдения правил ТБ. Каждому виду нефтегазовых операций присущи угрозы безопасности, а на Карачаганакском месторождении ситуация осложняется такими факторами как резкие колебания температуры, высокое содержание сероводорода в добываемом сырье и закачка газа под высоким давлением.

### КОНЦЕПЦИЯ УПРАВЛЕНИЯ

В 2008 году в КПО был разработан пятилетний стратегический план в области ОТ, ТБ и ООС, в котором описывается стратегия управления основными рисками в области ОТ, ТБ и ООС и меры их предотвращения. В рамках этого стратегического плана КПО установила для себя долгосрочные цели, которые будут способствовать дальнейшему значительному улучшению показателей нашей деятельности по ОТ, ТБ и ООС.

В соответствии с этим планом по ОТ, ТБ и ООС были введены основные показатели производственной деятельности (ОППД), требующие от высшего руководства КПО принимать участие в посещениях объектов с целью проверки состояния ОТ, ТБ и ООС. График этих посещений публикуется в нашем интранете (внутрикорпоративной компьютерной сети) и наглядно демонстрирует всем работникам, что высшее руководство принимает самое активное участие и понимает важность вопросов ОТ, ТБ и ООС и способствует взаимодействию на всех уровнях структуры.

КПО приложила много усилий к тому, чтобы внедрить и выработать единую культуру следования правилам ТБ внутри нашей многонациональной компании. Эта задача непосредственно связана с нашей программой культурного многообразия (см. стр. 13). Для развития комплексной культуры по ТБ использовались такие внутренние инициативы как «Программа безопасного поведения на производстве», внедрение «Золотых правил» (см. вставку) и «Правил безопасности КПО». В совокупности, все эти мероприятия позволяют нам с уверенностью говорить о том, что на сегодняшний день в КПО внедрена очень серьезная культура безопасности, о чем свидетельствуют наши показатели в сфере безопасности за прошедшие три года.

### ЗОЛОТЫЕ ПРАВИЛА КПО

Золотые правила являются важной частью нашей концепции управления вопросами ТБ. Они обязательны для соблюдения всем нашим персоналом и представляют собой наши минимальные требования в сфере ТБ.

#### ВСЕГДА

- ◆ Проводите оценку рисков при планировании работы
- ◆ Пользуйтесь соответствующими средствами индивидуальной защиты
- ◆ Принимайте меры при виде небезопасного поведения или опасных ситуаций
- ◆ Соблюдайте требования знаков безопасности, защитных ограждений и сигналов тревоги
- ◆ Немедленно оповещайте обо всех происшествиях
- ◆ Используйте по назначению оборудование, обеспечивающее вашу безопасность
- ◆ Правильно пользуйтесь ремнями безопасности
- ◆ Соблюдайте ограничения скорости, установленные КПО и законодательством
- ◆ Разрешается курить только в специально отведенных местах

#### НИКОГДА

- ◆ Не работайте и не управляйте автомобилем в состоянии наркотического или алкогольного опьянения
- ◆ Не загрязняйте окружающую среду
- ◆ Не отключайте и не блокируйте системы защиты без разрешения
- ◆ Не пользуйтесь мобильным телефоном при управлении транспортным средством



КПО осуществляет управление вопросами охраны труда и техники безопасности в рамках нашей Интегрированной системы управления вопросами ОТ, ТБ и ООС. Эта система управления предназначена для защиты нашего персонала, контроля рисков и улучшения показателей нашей деятельности. В 2008 году мы приступили к работе по подготовке нашей системы управления ОТ и ТБ к сертификации на соответствие стандарту OHSAS 18001 – параллельно с сертификацией нашей системы экологического менеджмента, которая уже была сертифицирована на соответствие ИСО 14001.

Synergi, наша компьютеризированная система управления вопросами ОТ и ТБ, регистрирует и обрабатывает данные о происшествиях, а также проводит анализ их основных причин. В 2005 году мы подключили к этой системе другие отделы, помимо отдела ОТ, ТБ и ООС, а также добавили ввод данных по результатам аудиторских проверок, инспекций, собраний и выполнения программы безопасного поведения.

Мы считаем, что для каждого работника должно обеспечиваться безопасное рабочее место. Многочисленные подрядчики КПО, выполняющие работы по бурению, ремонту, техобслуживанию и строительству, в обязательном порядке должны отвечать нашим корпоративным требованиям по технике безопасности. До начала работ на месторождении все подрядчики обязаны иметь в наличии свою действующую систему управления ОТ, ТБ и ООС. КПО проводит проверку систем подрядчиков на соответствие требованиям нашей системы управления вопросами ОТ, ТБ и ООС и помогает им добиться необходимых улучшений.

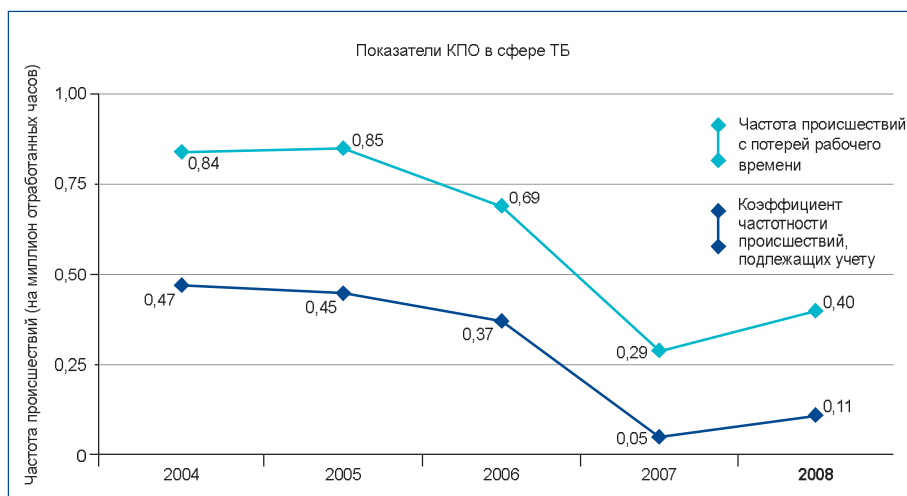
Оперативная и эффективная система мер по ликвидации возможных аварий является еще одним крайне важным элементом концепции управления вопросами ТБ в КПО. В 2008 году мы открыли новый аварийно-координационный центр, таким образом дополнительно расширив нашу программу аварийного реагирования.

### ПОКАЗАТЕЛИ ПО ТБ ЗА 2008 ГОД

В 2008 году КПО установила организационный рекорд, отработав 23 миллиона человеко-часов без единого случая ППРВ.

Частота происшествий с потерей рабочего времени (ППРВ) – это показатель, предназначенный для учета количества травм, полученных работниками с потерей рабочего времени более чем один рабочий день на каждый миллион человеко-часов. Согласно ППРВ, показатель КПО по ТБ за 2008 год составил 0,11 по сравнению с базовым показателем Ассоциации производителей нефти и газа, составляющим 0,55. Последнее ППРВ в 2008 году имело место в марте, и в период с марта до конца года было отработано более 23 миллионов человеко-часов без единого случая ППРВ.

Общий коэффициент частотности происшествий, подлежащих учету (КЧППУ) предназначен для учета количества происшествий на миллион отработанных человеко-часов. Показатель КЧППУ охватывает более широкий спектр происшествий по ТБ по сравнению с ППРВ. Показатель КЧППУ в КПО за 2008 год составил 0,40 (для сравнения, аналогичный показатель Ассоциации составляет 2,06).





Как видно из вышеприведенного графика, статистика безопасности в КПО слегка ухудшилась в период с 2007 по 2008 год, после того как на протяжении ряда лет наблюдалось стабильное улучшение. За каждым статистическим показателем стоит живой человек, работник, имеющий право работать без травм. Поэтому мы чрезвычайно серьезно относимся к статистическим данным и результатам, которые они представляют.

Увеличение количества ППРВ в 2008 году относится к трем отдельным происшествиям с потерей рабочего времени, которые случились в первом квартале указанного года. В результате тщательного расследования было установлено, что эти три происшествия были абсолютно разного характера. Принимая во внимание всю серьезность этих происшествий, Генеральный директор провел чрезвычайное заседание руководителей с целью предоставления информации по причинам этих происшествий и подчеркнуть важность прекращения небезопасных действий в ходе выполнения работ. В рамках наших усилий по повышению уровня информированности в вопросах безопасности мы ввели специальный новый логотип для ОТ, ТБ и ООС и мотивационный лозунг, который гласит «ОТ, ТБ и ООС - не только на словах, но и на деле», который мы используем для каждодневного привлечения внимания к вопросам ТБ. С 21 марта 2008 года в КПО больше не было происшествий с потерей рабочего времени.

За свои исключительно выдающиеся показатели в области ТБ в октябре 2008 КПО получила награду от международно признанной научной корпорации DuPont в номинации «Награда за улучшение показателей ТБ».

#### **ВЫСОКИЙ МЕЖДУНАРОДНЫЙ УРОВЕНЬ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ**

В октябре 2008 года КПО с опережением графика завершила самый крупномасштабный в мире полный единовременный останов производства без производственных травм и без нанесения какого-либо ущерба окружающей среде. В контексте присуждения награды было отмечено то, что все предусмотренные рабочей программой работы были выполнены за 33 дня, при этом было задействовано дополнительно 2000 работников, и программой останова были охвачены все крупные объекты Карачаганакского перерабатывающего комплекса (КПК), УКПГ-2 и УКПГ-3. Мы также выполнили работы на внутрипромысловых и межпромысловых трубопроводах, осуществили проверку технического состояния 165 из 800 технологических сосудов и провели техобслуживание 266 предохранительных клапанов – все это было сделано без единого случая травмы или экологического происшествия.

#### **БЕЗОПАСНОСТЬ ДОРОЖНОГО ДВИЖЕНИЯ**

Объекты КПО расположены на различных участках и на удалении друг от друга, поэтому нашим работникам приходится ездить на большие расстояния, что неизбежно увеличивает риски, связанные с поездками.

Согласно отчету Министерства внутренних дел Республики Казахстан в 2008 году в Казахстане были зарегистрированы 3351 случай со смертельным исходом, 16 400 травм и 13 739 дорожно-транспортных происшествий (ДТП). За прошедшие десять лет на дорогах Республики погибло 28 000 человек, в том числе 2500 детей, и более 162 000 человек получили травмы. Эти данные свидетельствуют о том, что в Казахстане самый высокий уровень ДТП по сравнению с другими странами – на каждые 100 000 жителей страны ежегодно в ДТП погибает 28 человек. Для сравнения, в Европе этот показатель составляет 6-12 человек на 100 тысяч. Кроме того, на развитие дорожной инфраструктуры в Республике выделяется слишком мало средств, в то время как масштаб страны, относительно низкая численность населения и значительные колебания температур ведут к неизбежному ухудшению состояния дорожного покрытия.

По этим причинам безопасность вождения и транспортных перевозок очень важны для деятельности КПО, т.к. это способствует снижению эксплуатационных и строительных рисков на исключительно сложных сооружениях и оборудовании нашего предприятия. Всем этим вопросам в нашей компании уделяется самое тщательное и постоянное внимание на самом высоком уровне.

В 2008 году работники КПО и подрядных организаций проехали в общем свыше 145 миллионов км, что выдвинуло дорожную безопасность в разряд критически важных задач. Недавно мы приступили к реализации ряда инициатив по безопасному вождению, в том числе оборудовали транспортные средства системой мониторинга VDO, которая фиксирует показатели скорости, разгона и торможения. Мы считаем, что благодаря именно этим инициативам было достигнуто снижение частоты ДТП с 0,2 в 2006 году до 0,06 в 2008 году.

Безопасность дорожного движения также является весьма серьезным вопросом для местного населения. С 2007 года КПО начала сотрудничать с местными школами над повышением уровня их информированности в сфере дорожной безопасности посредством их обучения и выдачи учебных материалов, посвященных дорожной безопасности. Мы решили продолжить такие программы обучения в более расширенном формате в 2009 году, так как уровень информированности школьников значительно вырос, что было продемонстрировано детьми во время наших посещений школ.

## СОТРУДНИЧЕСТВО С ГОСУДАРСТВЕННЫМИ ОРГАНАМИ РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН

Компания «Карачаганак Петролиум Оперейтинг Б.В.» обязуется внедрять передовой опыт в области промышленной безопасности и консультироваться с Министерством по чрезвычайным ситуациям (МЧС) Республики Казахстан, Комитетом по государственному контролю за чрезвычайными ситуациями и промышленной безопасностью и Департаментом по ЧС ЗКО с целью обеспечения более безопасной эксплуатации производственных объектов в Республике. В ноябре КПО выступила в роли организатора первой в Казахстане конференции на тему «Обеспечение целостности и безопасности технологических объектов», которая состоялась в г. Аксае. В работе конференции приняли участие представители различных республиканских компаний-операторов, которые смогли получить информацию от представителей госорганов и обсудить актуальные вопросы обеспечения безопасной эксплуатации производственных объектов нефтегазовой отрасли. Конечным результатом проведения конференции стало создание Ассоциации операторов нефтегазового сектора Республики Казахстан (АОНСК).

### ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Для ведения работ с соблюдением требований ТБ, без нанесения вреда окружающей среде и населению страны местонахождения нашего предприятия требуется решительное управление этими вопросами и постоянные усилия со стороны всех нас. Мы считаем, что руководство и заинтересованность в решении этих вопросов и со стороны КПО преобразили культуру безопасности в КПО, и свидетельством этого достижения являются наши исключительные показатели в сфере ТБ, что нашло отражение в нашей Стратегической концепции безопасности:

*«Высокие стандарты ведения бизнеса с особым вниманием к вопросам техники безопасности и охраны окружающей среды должны соблюдаться не только работниками КПО. Подрядчики, поставщики услуг и все стороны, привлеченные к работам на КНГКМ, должны придерживаться тех же самых стандартов в области ТБ и ООС. Конечной целью для КПО является создание безопасных условий труда, с отсутствием травматизма среди наших работников и подрядчиков».*

**Роджер Фокс, Генеральный директор**

### СЛУЖБА БЕЗОПАСНОСТИ КПО

Обеспечение безопасных и защищенных условий труда является основой успеха деловой деятельности КПО. В компании КПО работают представители почти 50 национальностей. Большинство работников постоянно находятся за пределами своей родной страны или регулярно выезжают за ее пределы, сталкиваясь при этом с незнакомыми традициями и различными видами угроз безопасности.

Все новые работники в обязательном порядке проходят инструктаж по безопасности, в ходе которого дается разъяснение в отношении таких моментов как рекомендуемое поведение, особенности местной культуры и специфичные местные риски. Инструктаж был введен с учетом того, что каждый из нас в отдельности играет роль в общем обеспечении безопасности работников и имущества КПО. У нас также существует ряд политик и процедур, разработанных для того, чтобы обеспечивать безопасность нашего персонала, имущества, защиту информации и репутации.

Кроме того, недавно в КПО был внедрен Генеральный план обеспечения безопасности (ГПОБ). Эта интегрированная система управления определяет политику и принципы Компании, как на корпоративном уровне, так и на уровне производственных объектов, и включает в себя стандарты, политики и процедуры, предназначенные для защиты нашего персонала, физических объектов, информации и репутации. Система управления безопасностью организована на объектах при поддержке Службы безопасности. В Генеральном плане обеспечения безопасности:

- ◆ приводится информация о том, как ведется контроль рисков и вопросов безопасности в КПО;
- ◆ описана система безопасности, принятая в компании; и
- ◆ четко определены принципы и требования КПО в сфере безопасности, а также прописаны меры, необходимые для обеспечения соответствия этим требованиям.

### Незаконные врезки в трубопроводы

Незаконные врезки в трубопроводы представляют собой серьезную опасность как для людей, так и для окружающей среды. Количество случаев незаконной врезки в трубопроводы снизилось от 6 случаев в 2007 году до всего лишь одного случая в 2008 году – начиная с весны 2008 года, на трубопроводе ТСКА (Транспортная система Карачаганак-Атырау), не было зарегистрировано ни одного случая несанкционированной врезки. Мы считаем, что внедрение должности супервайзеров трубопровода и усиление режима патрулирования со стороны охранного предприятия способствовали этому положительному результату. Однако КПО не собирается останавливаться на этом. Запланированное КПО внедрение передовой оптоволоконной технологии поможет предотвратить на ранней стадии любые попытки несанкционированной врезки в трубопроводы.



## Таблица данных

Для обоснования данных, приводимых в настоящей таблице, и обеспечения их соответствия передовой международной практике мы использовали показатели результативности, разработанные Глобальной инициативой по отчетности (ГИО). Данные о выбросах в атмосферу собраны с использованием признанной на международном уровне методологии Американского нефтяного института (АНИ). Конкретные разъяснения приведенных ниже цифр можно найти в соответствующих главах.

### ЭКОЛОГИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Соответствующий показатель по ГИО (глобальная инициатива по отчетности)

#### Потребление энергии

	Газ	Электричество	Всего в 2008 г.	Всего в 2007 г.	Всего в 2006 г.
EN3 Прямое использование энергии с указанием первичных источников энергии (МВт*час)	859 568	4 773	864 341	818 484	744 996

#### Выбросы в атмосферу

EN16, EN20	Выбросы в атмосферу (тонн)	Источники выбросов 2008 года			Всего в 2008 г.	Всего в 2007 г.	Всего в 2006 г.	2008 г. т/млн. бнэ <sup>1</sup>	2007 г. т/млн. бнэ	2006 г. т/млн. бнэ
		Отжиг	Использование топлива	прочее						
	Двуокись углерода	44 250	1 313 855	81 803	1 439 908	1 132 961	1 436 172	10 557	8 476	11 733
	Оксид углерода	122	1 247	301	1 670	1 540	1 481	12	12	12
	Оксиды азота	24	2 730	685	3 439	3 001	2 685	25	22	22
	Двуокись серы	1 673	32	2 138	3 843	4 628	8 931	28	35	73
	Метан	196	251	27 284	27 730	27 185	24 066	203	203	197
	Летучие органические соединения	104	18	97	219	340	312	2	3	3
	Общий объем парниковых газов (тонн CO <sub>2</sub> -эквивалента)	48 356	1 319 115	654 765	2 022 236	2 012 248	1 941 565	14 826	15 054	15 862

#### Отходы

EN22	Вид (тонн)	Способ утилизации/размещения в 2008 г.				Образовано в 2008 г.	Образовано в 2007 г.	Образовано в 2006 г.
		Утилизация	Захоронение на полигоне	Независимый подрядчик	Хранение на объекте			
	Твердые	—	9 373	1 483	13 772	24 627	23 874	12 504
	Жидкие (исключая сточные воды)	11 432	—	139	26 952	38 523	24 287	18 118
	Всего	11 432	9 373	1 621	40 723	63 150	48 161	30 622

#### Водопотребление

EN8	М <sup>3</sup>	Источники водоснабжения 2008 года				Всего в 2008 г.	Всего в 2007 г.	Всего в 2006 г.
		Водозабор Кигач (Атырау)	Водозабор баки Кончубай	Водозабор Серебряковский (Большой Чаган)	Водозабор Жарсуат			
	Общее потребление воды по источникам	2 715	401 641	—	—	404 356	435 231	512 336
	Техническая вода	—	—	1 502	178 717	180 219	129 047	120 182
	Питьевая вода	—	—	—	—	—	—	—

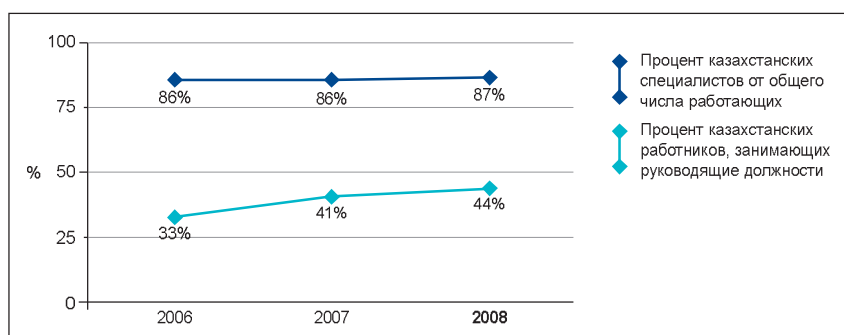
EN10	Объем повторно используемой питьевой воды	2008		2007		2006	
		М <sup>3</sup>	%	М <sup>3</sup>	%	М <sup>3</sup>	%
		44 460	25%	63 891	50%	40 460	34%

EN21	Сброс сточных вод, всего:	Место сброса	Объем сброса очищенной сточной воды в пруды-накопители на месторождении	Объем сброса очищенных сточных вод в пруды-накопители Атырау	Объем сброса ливневых сточных вод на рельеф местности	Всего в 2008 г.	Всего в 2007 г.	Всего в 2006 г.
		М <sup>3</sup>	103 175	1 006	17 470	121 651	115 670	78 638

<sup>1</sup> Тонн на миллион баррелей нефтяного эквивалента

## ИНФОРМАЦИЯ О РАБОТНИКАХ

Соответствующий показатель по ГИО (глобальная инициатива по отчетности)		2008	2007	2006
LA1, EC7, LA4, LA10	Общее количество работников	4 378	3 977	3 661
	Из них граждан Казахстана	3 571	3 268	3 111
	Процент казахстанских специалистов от общего числа работающих	87%	86%	86%
	Процент казахстанских работников, занимающих руководящие должности	44%	41%	33%
	Количественное соотношение "мужчины/женщины" в трудовом коллективе	3 224/1 154	3 004/973	2 764/897
	Доля работников, охваченных коллективными договорами (ориентировочно)	27%	27%	23%
	Среднее количество часов обучения на одного сотрудника в год	103	99	110
	Средства на обучение одного сотрудника (штатного) в год, долл. США	4 500	4 900	4 900



## ИНФОРМАЦИЯ ПО ТБ

LA7		2008	2007	2006
	Показатель частоты происшествий с потерей рабочего времени (ППРВ) на один млн. отработанных человеко-часов	0,11	0,05	0,37
	Показатель общей частотности происшествий, подлежащих учету (ЧППУ), на один млн. отработанных человеко-часов	0,4	0,29	0,69
	Общее количество случаев со смертельным исходом	0	1	1

## СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

EC6		2008	2007	2006
	Стоимость заказов на товары и услуги, размещенных в казахстанских компаниях, млн. долл. США	537	456	244
	Их процентная доля от общего количества закупок	57%	54%	57%
	Инвестиции в социальную инфраструктуру, млн. долл. США	8	10	14
	Социальная инфраструктура - газопровод Карачаганак-Уральск, млн. долл. США	89	-	-
	Проекты общественного развития, млн. долл. США	0,6	0,7	0,5
	Благотворительность, млн. долл. США	1,3	0,7	0,5

Используемые в тексте настоящего отчета показатели по ГИО

Показатель	Номер страницы
EN11 - EN15	10
EN18, EN23	9, 11
EN28	7
EC1	21
EC6, EC7, EC9	20, 21



## Поставленные задачи

### ПОСТАВЛЕННЫЕ ЗАДАЧИ

Поставленные задачи

Стратегическое планирование КПО требует постановки и выполнения многих целей и задач. В этом первом отчете по устойчивому развитию изложены цели устойчивого развития, разбитые по отдельным направлениям. В последующих отчетах будет детально описано их выполнение и намечены цели на будущее.

### ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА

- ◆ Снизить выбросы парниковых газов в годовом исчислении в соответствии со стандартизированным базовым уровнем.
- ◆ Сократить водопотребление и образование сточных вод, предотвратить загрязнение сточными водами, увеличить повторное использование воды.
- ◆ Улучшить управление отходами в соответствии с их классификацией.
- ◆ Сохранить и повысить ценность Карачаганакского месторождения с точки зрения его биоразнообразия.
- ◆ Осуществить сертификацию независимой организацией нашей системы управления вопросами охраны окружающей среды в соответствии со стандартами ИСО 14001.

### МЕСТНОЕ НАСЕЛЕНИЕ

- ◆ Поддерживать и расширять участие местного населения.
- ◆ Разработать и осуществить стратегию инвестиций на социальные нужды и план реализации социально-ориентированных проектов.

### ЭКОНОМИЧЕСКОЕ РАЗВИТИЕ

- ◆ Продолжить работу по обеспечению выполнения поставленных Республикой задач по развитию потенциала местных работников.
- ◆ Развивать потенциальные возможности КПО по повышению конкурентоспособности местных компаний с целью создания стабильной экономической платформы для долгосрочных коммерческих операций.
- ◆ Увеличить объем закупаемых компанией КПО для производственных нужд товаров, работ и услуг, предоставляемых казахстанскими компаниями.
- ◆ Содействовать непрерывному и стабильному социально-экономическому развитию.

### ИНВЕСТИРОВАНИЕ В ПОДГОТОВКУ КАДРОВ

- ◆ Осуществлять программы по проверке и оценке профессионального уровня работников во всех департаментах КПО.
- ◆ Продолжать обучение и развитие казахстанских работников в целях более активного замещения иностранного персонала.
- ◆ Постоянно поддерживать имидж КПО как наиболее предпочтительного работодателя в Западном Казахстане.

### ОХРАНА ТРУДА И ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

- ◆ Добиться того, чтобы наша система управления охраной труда и промышленной безопасностью соответствовала требованиям ОHSAS 18001.
- ◆ Пересмотреть и усовершенствовать процедуры выявления опасных факторов, управления ими и составления соответствующей отчетности.
- ◆ Улучшить эффективность и результаты выполнения нашей программы безопасного поведения.
- ◆ Развивать и повышать наши возможности оказания медицинской помощи и аварийного реагирования.



## Заявление о подтверждении



### ОТЧЕТ НЕЗАВИСИМОГО АУДИТОРА

Руководству «Карачаганак Петролеум Оперейтинг б.в.» (далее – «КПО»):

Мы провели аудиторские процедуры с целью предоставления независимого подтверждения в отношении нижеприведенных аспектов составления Отчетности «КПО» по вопросам устойчивого развития за 2008 год.

#### Предмет

Данные и числовые показатели, раскрытые в Отчете по вопросам устойчивого развития «КПО» и ее консолидированных дочерних компаний за финансовый год, закончившийся 31 декабря 2008 года, по следующим аспектам:

- ◆ показатели деятельности и данные за 2008 год, содержащиеся в Таблице с данными на стр. 26 и 27 этого отчета, по вопросам охраны окружающей среды, персонала и безопасности, а также социально-экономического развития;
- ◆ управленческие процессы и процессы составления отчетности в отношении показателей деятельности и данных, содержащихся в Таблице с данными на стр. 26 и 27 (составление внутренней и внешней отчетности); и
- ◆ Отчет об устойчивом развитии за 2008 год для целей определения Глобальной инициативы по отчетности, версия G3 (ГИО G3), Прикладной уровень.

Наши аудиторские процедуры проводились только в отношении данных за 2008 год.

#### Критерии

- ◆ Определенные процедуры, в рамках которых «КПО» осуществляет сбор, обработку и объединение данных, относящихся к Предмету;
- ◆ Руководящие принципы по составлению отчетности об устойчивом развитии Глобальной инициативы по отчетности (ГИО), версия G3.

#### Ответственность и методология

Точность и полнота Показателей деятельности по устойчивому развитию ограничиваются изначально присутствующими этим показателям особенностями и методами определения, расчета и оценки таких данных. В связи с этим, наш отчет аудитора следует рассматривать вместе с внутренними положениями, определениями и процедурами составления отчетности «КПО» о деятельности в области устойчивого развития и определениями прикладных уровней ГИО G3.

Ответственность за Предмет и применение критериев несет руководство «КПО».

Наша обязанность заключается в том, чтобы дать заключение о Предмете на основании наших процедур по сбору доказательств в соответствии с

Международным стандартом по аудиторским услугам (ISAE) 3000 «Аудиторские задания за исключением аудита и обзорных проверок финансовой информации за прошедшие периоды», утвержденным в декабре 2003 года Советом по Международным аудиторским стандартам (IAASB).

#### Основные процедуры подтверждения достоверности

Наши аудиторские процедуры включали выполнение следующей работы:

- ◆ посещение Карачаганакского месторождения и головного офиса «КПО» в г. Аксай, Казахстан;
- ◆ проведение интервью с некоторыми главными сотрудниками «КПО», ответственными за составление отчетности для внутренних целей и сбор информации и данных по темам устойчивого развития, раскрытым в Отчете «КПО» по вопросам устойчивого развития;
- ◆ тестирование на выборочной основе доказательств, подтверждающих данные и показатели деятельности по устойчивому развитию, представленные в Таблице с данными (на стр. 26 и 27) в Отчете «КПО» по вопросам устойчивого развития, с целью проверки их полноты, точности, уместности и непротиворечивости;
- ◆ проверку соответствия управленческих процессов и процессов составления отчетности задачам составления отчетности по вопросам устойчивого развития; и
- ◆ проверку содержания Отчета «КПО» об устойчивом развитии за 2008 год на соответствие критериям прикладных уровней ГИО G3.

#### Заключение

- ◆ На основании нашей работы, описанной в настоящем отчете, нами не были отмечены никакие факты, на основании которых можно было бы полагать, что показатели деятельности и данные, упомянутые в Предмете и раскрытые в Отчете «КПО» об устойчивом развитии (Таблица с данными, стр. 26 и 27), недостоверно отражают деятельность «КПО» в области устойчивого развития.
- ◆ Нами не были отмечены никакие факты, на основании которых можно было бы сделать вывод, что процессы управления и составления отчетности согласно определению, данному выше в разделе «Предмет», не функционируют должным образом во всех существенных аспектах.
- ◆ Отчет «КПО» об устойчивом развитии за 2008 год соответствует прикладному уровню C+.

*ТОО «Прайсвотерхаус Коуперс»*

Алматы, Казахстан  
29 сентября 2009 г.



### ОБРАТНАЯ СВЯЗЬ

Мы будем рады услышать ваши предложения и пожелания.

За более подробной информацией обращайтесь  
к менеджеру по устойчивому развитию КПО  
Email: [sustainability@kpo.kz](mailto:sustainability@kpo.kz)

© 2009 Карачаганак Петролиум Оперейтинг Б.В.

Дизайн и изготовление: [www.oncommunication.com](http://www.oncommunication.com)